

# Prozesskopplungsventile

BB, DB, SB und DBB Serie



# Inhalt

**BB-Serie: Einzelabsperr- und Ablassventile** C-28

---

**DB-Serie: Doppelabsperrventile** C-34

---

**SB-Serie: Einzelabsperrventile** C-35

---

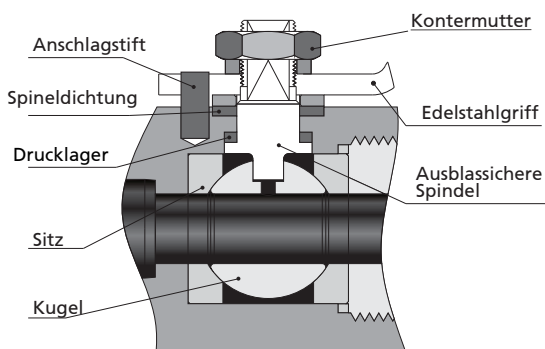
**DBB-Serie: Doppelabsperr- und Ablassventile** C-36

---

## Merkmale

- ⊙ Druckstufen nach ASME B16.34
- ⊙ Farblich codierte Griffe zeigen Funktion an
- ⊙ Alle Ventile werksseitig nach API 598 oder EN 12266 geprüft
- ⊙ Flanschanschlüsse entsprechen ASME B16.5, EN 1902-1 ist auf Anfrage ebenfalls erhältlich
- ⊙ Entlüftungsanschluss mit Stopfen
- ⊙ Gewicht-, Platz- und Kostenersparnis gegenüber herkömmlicher Bauweise

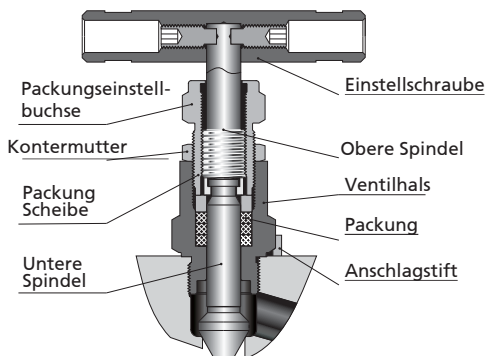
## Modell mit Kugelhahn



## Merkmale

- ⊙ Druckstufe bis: Klasse 2500
- ⊙ Betriebstemperatur: -54°C bis 232°C (-65°F bis 450°F)
- ⊙ Betätigung mit Vierteldrehung
- ⊙ Spindelflächen zeigen offene oder geschlossene Position an
- ⊙ Von innen eingesetzte Spindel ist ausblässicher und erhöht die Sicherheit des Systems
- ⊙ Hochfestes Drucklager garantiert reibungslose Betätigung und verhindert Kaltverschweißen zwischen Ventilspindel und Gehäuse
- ⊙ Unter Umständen muss die Packung während der Lebensdauer des Ventils, nachgestellt werden
- ⊙ FITOK Kugelhähne sind für den Einsatz in vollständig geöffneter oder vollständig geschlossener Position ausgelegt

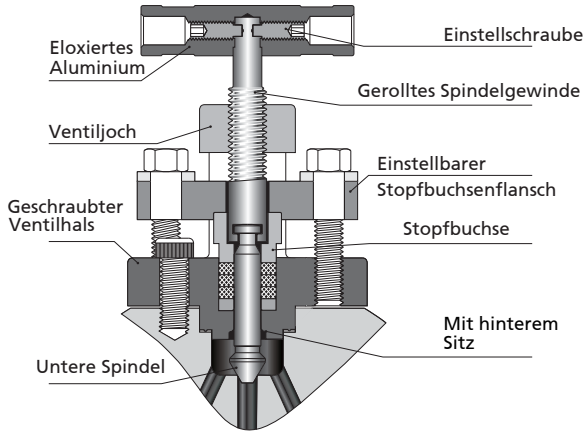
## Modell mit Nadelventil



## Merkmale

- ⊙ Druckstufe bis: Klasse 4500
- ⊙ Betriebstemperaturen:  
PTFE: -54°C bis 232°C (-65°F bis 450°F)  
Graphit: -54°C bis 649°C (-65°F bis 1200°F)
- ⊙ Konstruktion mit zwei Spindeln: Obere Spindelgewinde kaltgewalzt und untere Spindel gehärtet für hohe Festigkeit und reibungslosen Betrieb
- ⊙ Schmiermittel der oberen Spindel von Systemmedien isoliert Lineare
- ⊙ Lineare Bewegung statt Drehbewegung der nicht rotierenden Spindel minimiert Verschleiß der Stopfbuchsenpackung und reduziert die Reibung zwischen Sitz und Spitze
- ⊙ Sicherheitsdichtung hinter dem Sitz in voll geöffneter Position
- ⊙ Sicherungstifte mit doppelter Verriegelung für eine gleichmäßige und dauerhafte Befestigung des Griffs

## Modell mit OS&Y Nadelventil



## Merkmale

- ⊙ Druckstufe bis: Klasse 2500
- ⊙ Betriebstemperaturen:
  - PTFE: -54°C bis 232°C (-65°F bis 450°F)
  - Graphit: -54°C bis 649°C (-65°F bis 1200°F)
- ⊙ Konstruktion mit zwei Spindeln: Obere Spindelgewinde kaltgewalzt und untere Spindel gehärtet für hohe Festigkeit und reibungslosen Betrieb
- ⊙ Schmiermittel der oberen Spindel von Systemmedien isoliert
- ⊙ Lineare Bewegung statt Drehbewegung der nicht rotierenden Spindel minimiert Verschleiß der Stopfbuchsenpackung und reduziert die Reibung zwischen Sitz und Spitze
- ⊙ Geschraubtes Ventiloberteil erhöht Festigkeit und Zuverlässigkeit
- ⊙ Bauweise mit hinterem Sitz sorgt für eine sekundäre Spindelabdichtung und verhindert das Ausblasen der Spindel
- ⊙ Einstellbarer Stopfbuchsenflansch ermöglicht einfachen Zugang zur Buchse und einfache Packungseinstellung für eine effiziente Spindelabdichtung
- ⊙ Mit Präzisionsguss hergestelltes Ventiljoch für höhere Festigkeit und perfekte Spindelausrichtung
- ⊙ Zwei Sicherungstifte für feste und dauerhafte Griffbefestigung

Grifffarben zeigen Funktion an:

Nadel- und OS&Y-Ventile:  
SCHWARZ = Trennen/Absperren  
ROT = Entlüften/Spülen

Kugelhähne:  
GELB: Trennen/Absperren  
ROT = Entlüften/Spülen

## Werkstoffe

Bauteil		Gehäusematerial			
		Edelstahl	Karbonstahl	Duplex Edelstahl	
		Werkstoff/-Spezifikation			
Gehäuse/ Endanschluss		316 SS, 316L SS, /A182	316 SS, 316L SS, /A479	A105, LF2/A350	F51/A182 S3 1803/A479
Kugel- hahn	Kugel	316 SS, 316L SS/A479			S31803/A479
	Spindel				
	Scheibe	304 SS/A240			
	Anschlag- block				
	Sitz	PEEK/PCTFE			
Nadel- ventil	Spindelspitze	316 SS, 316L SS/A479			S31803/A479
	Spindel				
	Ventilhals				
OS&Y Nadel- ventil	Spindelspitze	316 SS, 316L SS/A479			S31803/A479
	Spindel				
	Packung				
	Stopfbuchse				
	Ventiljoch	F316 SS/A182, A105 oder LF2/A350			

Edelstahl ist der Standardwerkstoff, weitere Werkstoffe sind auf Anfrage erhältlich.

## Flanschanschluss

### Druck-Temperatur-Werte

FITOK Prozesskopplungsventile sind in einer Vielzahl an Größen und Druckstufen für Flansche nach ASME B16.5 erhältlich. Die Werte sind ASME B16.5, Tabelle 2-2.2 und Tabelle F2-2.2 entnommen. Die angegebenen Werte sind für Edelstahl F316/A182.

Temp °C	ASME-Werte					
	150	300	600	900	1500	2500
	Betriebsdruck, bar					
-29 bis 38	19,0	49,6	99,3	148,9	248,2	413,7
50	18,4	48,1	96,2	144,3	240,6	400,9
100	16,2	42,2	84,4	126,6	211,0	351,6
150	14,8	38,5	77,0	115,5	192,5	320,8
200	13,7	35,7	71,3	107,0	178,3	297,2
250	12,1	33,4	66,8	100,1	166,9	278,1
300	10,2	31,6	63,2	94,9	158,1	263,5
325	9,3	30,9	61,8	92,7	154,4	257,4
350	8,4	30,3	60,7	91,0	151,6	252,7
375	7,4	29,9	59,8	89,6	149,4	249,0
400	6,5	29,4	58,9	88,3	147,2	245,3
425	5,5	29,1	58,3	87,4	145,7	242,9
450	4,66	28,8	57,7	86,5	144,2	240,4

Temp. °F	ASME-Werte					
	150	300	600	900	1500	2500
	Betriebsdruck, psig					
-20 bis 100	275	720	1440	2160	3600	6000
200	235	620	1240	1860	3095	5160
300	215	560	1120	1680	2795	4660
400	195	515	1025	1540	2570	4280
500	170	480	955	1435	2390	3980
600	140	450	900	1355	2255	3760
650	125	440	885	1325	2210	3680
700	110	435	870	1305	2170	3620
750	95	425	855	1280	2135	3560
800	80	420	845	1265	2110	3520
850	65	420	835	1255	2090	3480

## Sauergasanwendung / NACE konform

Prozesskopplungsventile für Sauergasanwendungen sind erhältlich. Werkstoffe werden nach NACE MR0175 / ISO 15156 ausgewählt. Kontaktieren Sie die FITOK Group oder einen unserer autorisierten Vertriebspartner für weitere Informationen.

# BB-Serie: Einzelabsperr- und Ablassventile

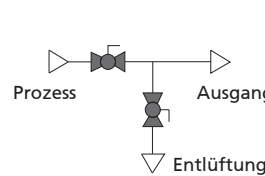
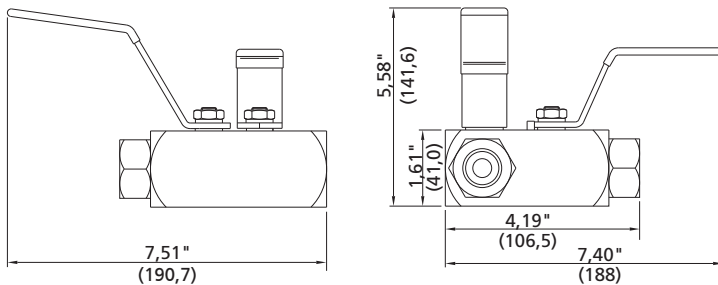
## Einzelabsperr- und Ablassventile mit Gewinde

### Merkmale

- ⊙ Gehäuse mit Gewinde oder einteilig geschmiedetes Gehäuse
- ⊙ Bohrung (Konfiguration als reiner Kugelhahn oder als Kombination aus Kugelhahn und Nadelventil):  
 Kugel 3/8 Zoll (9,5 mm), Nadel 0,16 Zoll (4 mm);  
 Bohrung (reines Nadelventil): 0,16 Zoll (4 mm) ist Standard, 0,25 Zoll (6,4 mm) und 0,38 Zoll (9,5 mm) sind auf Anfrage erhältlich.

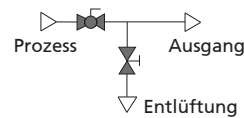
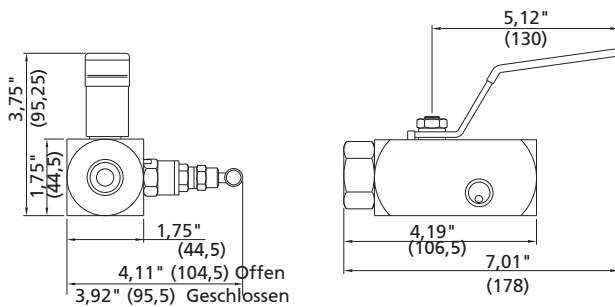
Absperr: Kugel                      Ablass: Kugel                      (Konfiguration: BB)

Grundbestellnummer	Eingang/Prozess	Ausgang/Instrument	Entlüftung/Spülung
BB□□-BB-FNS8-V4-C	1/2" NPT Inneng.	1/2" NPT Inneng.	1/4" NPT Inneng.
BB□□-BB-FNS8-V4-CG	1/2" NPT Inneng.	1/2" NPT Inneng.	1/4" NPT Inneng.



Absperr: Kugel                      Ablass: Nadel                      (Konfiguration: BN)

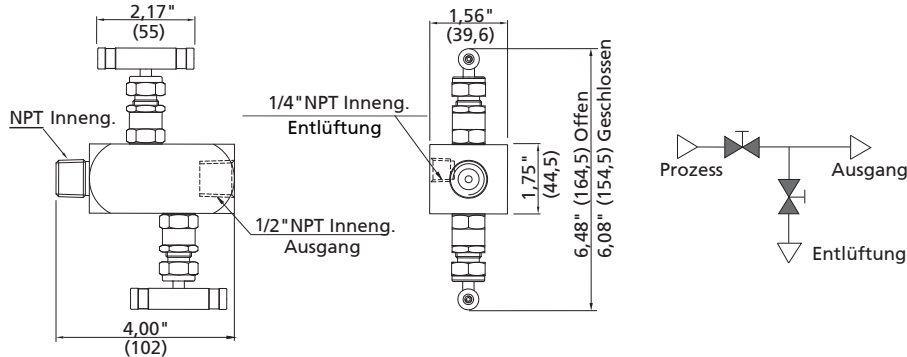
Grundbestellnummer	Eingang/Prozess	Ausgang/Instrument	Entlüftung/Spülung
BB□□-BN-FNS8-V4-V	1/2" NPT Inneng.	1/2" NPT Inneng.	1/4" NPT Inneng.
BB□□-BN-FNS8-V4-VG	1/2" NPT Inneng.	1/2" NPT Inneng.	1/4" NPT Inneng.
BB□□-BN-FNS8-NS8-V4-V	1/2" NPT Inneng.	1/2" NPT Ausseng.	1/4" NPT Inneng.
BB□□-BN-FNS8-NS8-V4-VG	1/2" NPT Inneng.	1/2" NPT Ausseng.	1/4" NPT Inneng.



Prozess-  
kopplungs-  
ventile

Absperr: Nadel      Ablass: Nadel      (Konfiguration: NN)

Grundbestellnummer	Eingang/Prozess	Ausgang/Instrument	Entlüftung/Spülung
BB□□-NN-NS8-FNS8-V4-H	1/2" NPT Ausseng.	1/2" NPT Inneng.	1/4" NPT Inneng.
BB□□-NN-NS12-FNS8-V4-HG	3/4" NPT Ausseng.	1/2" NPT Inneng.	1/4" NPT Inneng.

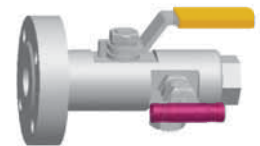
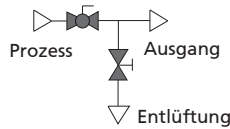
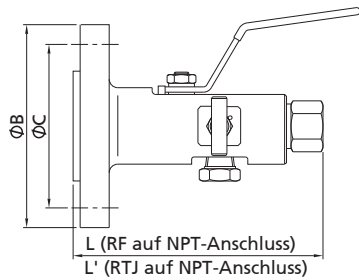


## Einzelabsperr- und Ablassventile mit Flansch

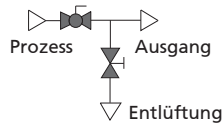
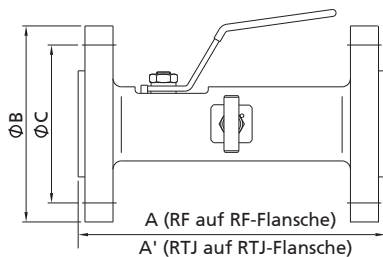
### Merkmale

- Gehäuse mit Gewinde oder einteilig geschmiedetes Gehäuse
- Rohrleitungs- und Instrumentenventil in einem Gehäuse
- 1/2" NPT Innengewinde ist Standardauslass
- Bohrung (Konfiguration mit Kugelhahn und Nadelventil): Kugel 3/8 Zoll (9,5 mm), Nadel 0,16 Zoll (4 mm);  
Bohrung (reiner Kugelhahn) : 3/8 Zoll (9,5 mm)

Absperr: Kugel      Ablass: Nadel      (Konfiguration: BN)



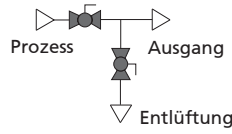
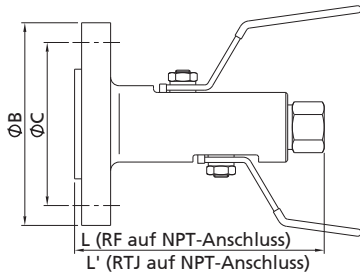
Absperr: Kugel      Ablass: Nadel      (Konfiguration: BN)



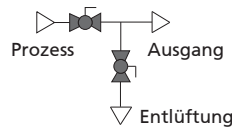
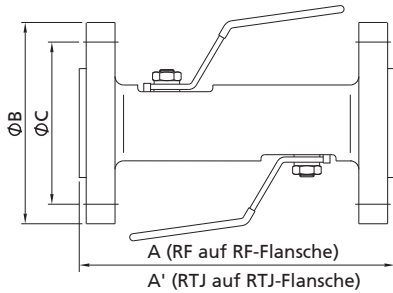
Prozess-  
kopplungs-  
ventile

# C-30 Prozesskopplungsventile

Absperr: Kugel      Ablass: Kugel      (Konfiguration: BB)



Absperr: Kugel      Ablass: Kugel      (Konfiguration: BB)



Flanschgröße	Bohrung Zoll (mm)	ASME Klasse	L Zoll (mm)	L' Zoll (mm)	A Zoll (mm)	A' Zoll (mm)	$\phi B$ Zoll (mm)	$\phi C$ Zoll (mm)
NPS 1/2 (DN 15)	3/8 (9,5)	150	4,88 (124,0)	—	6,41 (162,8)	—	3,54 (90)	2,37 (60,3)
		300		4,88 (124,0)	6,81 (173,0)	6,81 (173,0)	3,74 (95)	2,63 (66,7)
		600		4,88 (124,0)	6,81 (173,0)	6,81 (173,0)	3,74 (95)	2,63 (66,7)
		900/1500	5,67 (144,0)	5,67 (144,0)	7,99 (202,9)	7,99 (202,9)	4,72 (120)	3,25 (82,6)
		2500	5,67 (144,0)	5,67 (144,0)	7,99 (202,9)	7,99 (202,9)	5,31 (135)	3,50 (88,9)
NPS 3/4 (DN 20)	3/8 (9,5)	150	4,88 (124,0)	—	6,41 (162,8)	—	3,94 (100)	2,75 (69,9)
		300		4,88 (124,0)	6,81 (173,0)	6,81 (173,0)	4,53 (115)	3,25 (82,6)
		600		4,88 (124,0)	6,81 (173,0)	6,81 (173,0)	4,53 (115)	3,25 (82,6)
		900/1500	5,67 (144,0)	5,67 (144,0)	7,99 (202,9)	7,99 (202,9)	5,12 (130)	3,50 (88,9)
		2500	5,67 (144,0)	5,67 (144,0)	7,99 (202,9)	7,99 (202,9)	5,51 (140)	3,75 (95,2)
NPS 1 (DN 25)	3/8 (9,5)	150	4,88 (124,0)	4,88 (124,0)	6,41 (162,8)	6,61 (167,9)	4,33 (110)	3,13 (79,4)
		300			7,00 (177,8)	7,00 (177,8)	4,92 (125)	3,50 (88,9)
		600			7,00 (177,8)	7,00 (177,8)	4,92 (125)	3,50 (88,9)
		900/1500	5,98 (151,9)	5,98 (151,9)	10,30 (261,6)	10,30 (261,6)	5,91 (150)	4,00 (101,6)
		2500	5,98 (151,9)	5,98 (151,9)	10,70 (271,8)	10,70 (271,8)	6,30 (160)	4,25 (108,0)
NPS 1 1/2 (DN 40)	3/8 (9,5)	150	5,98 (151,9)	5,98 (151,9)	8,90 (226,1)	9,49 (241,0)	4,92 (125)	3,87 (98,4)
		300			9,89 (251,2)	9,89 (251,2)	6,10 (155)	4,50 (114,3)
		600			9,89 (251,2)	9,89 (251,2)	6,10 (155)	4,50 (114,3)
		900/1500	6,61 (167,9)	6,61 (167,9)	11,50 (292,1)	11,50 (292,1)	7,09 (180)	4,87 (123,8)
		2500	6,61 (167,9)	6,61 (167,9)	12,40 (315,0)	12,40 (315,0)	8,07 (205)	5,75 (146,0)
NPS 2 (DN 50)	3/8 (9,5)	150	5,98 (151,9)	5,98 (151,9)	9,09 (230,9)	9,49 (241,0)	5,91 (150)	4,75 (120,7)
		300			10,10 (256,5)	10,30 (261,6)	6,50 (165)	5,00 (127,0)
		600			10,10 (256,5)	10,30 (261,6)	6,50 (165)	5,00 (127,0)
		900/1500	6,61 (167,9)	6,61 (167,9)	12,00 (304,8)	12,00 (304,8)	8,46 (215)	6,50 (165,1)
		2500	7,00 (177,8)	7,00 (177,8)	13,60 (345,4)	13,60 (345,4)	9,25 (235)	6,75 (171,4)

Maße dienen nur als Referenz. Änderungen vorbehalten.

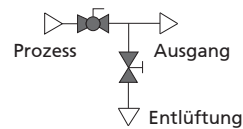
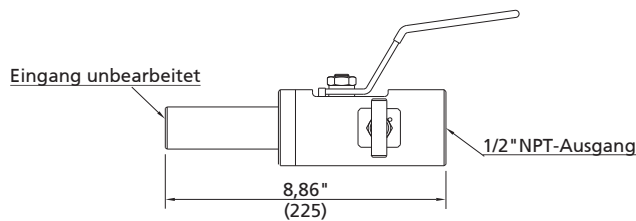


# Manometerabsper- und Ablasventile

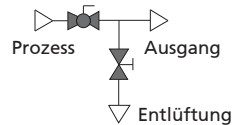
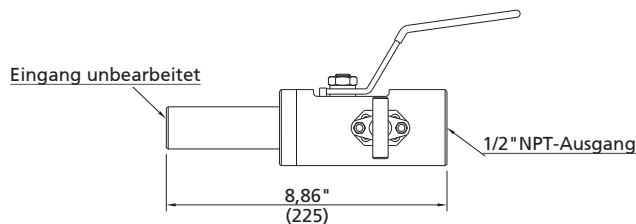
## Merkmale

- ⊙ Direkt montierte Manometerventile erhältlich für Behälter oder Prozessleitung
- ⊙ Schweißeinlassanschlüsse in Größen von NPS 1/2 bis NPS 2
- ⊙ 1/2" NPT Inneng. Standardentlüftung mit Stopfen
- ⊙ 1/2" NPT Inneng. ist Standardausgang
- ⊙ Bohrung (Konfiguration mit Kugelhahn und Nadelventil): Kugel 3/8 Zoll (9,5 mm), Nadel 0,16 Zoll (4 mm); Bohrung (reines Nadelventil): 0,16 Zoll (4 mm) ist Standard, 0,25 Zoll (6,4 mm) und 0,38 Zoll (9,5 mm) sind auf Anfrage erhältlich.

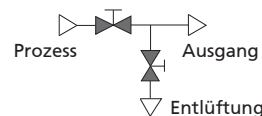
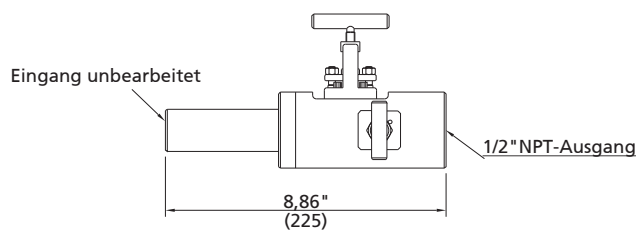
Absperr: Kugel Ablas: Nadel (Konfiguration: BN)



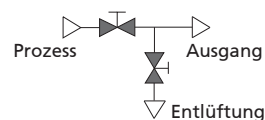
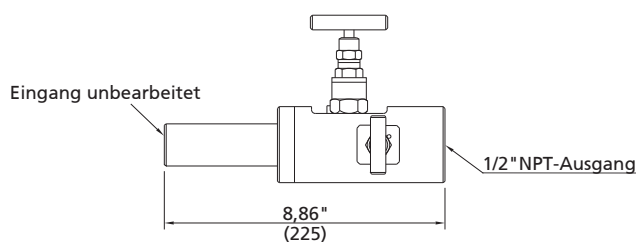
Absperr: Kugel Ablas: OS&Y (Konfiguration: BO)



Absperr: OS&Y Ablas: Nadel (Konfiguration: ON)



Absperr: Nadel Ablas: Nadel (Konfiguration: NN)



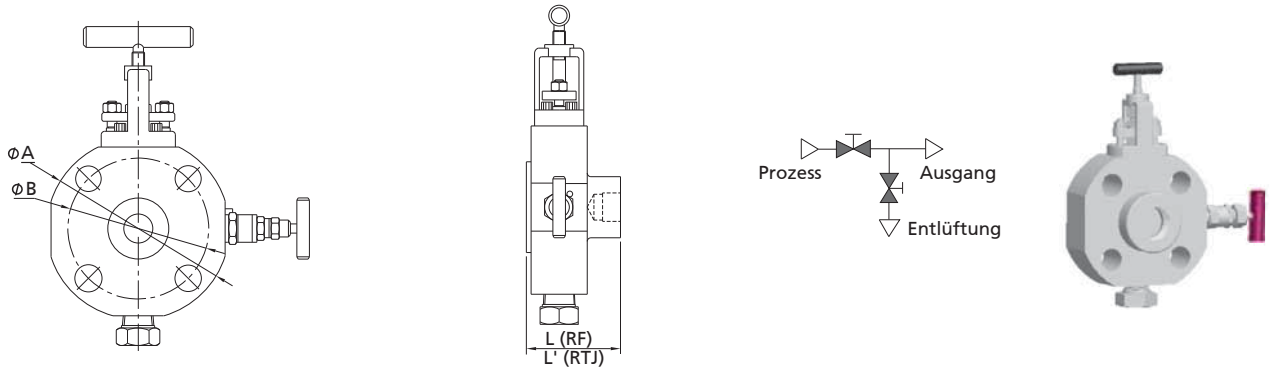
Maße dienen nur als Referenz. Änderungen vorbehalten.

# Einzel- Monoflansch Absperr- und Ablassventile

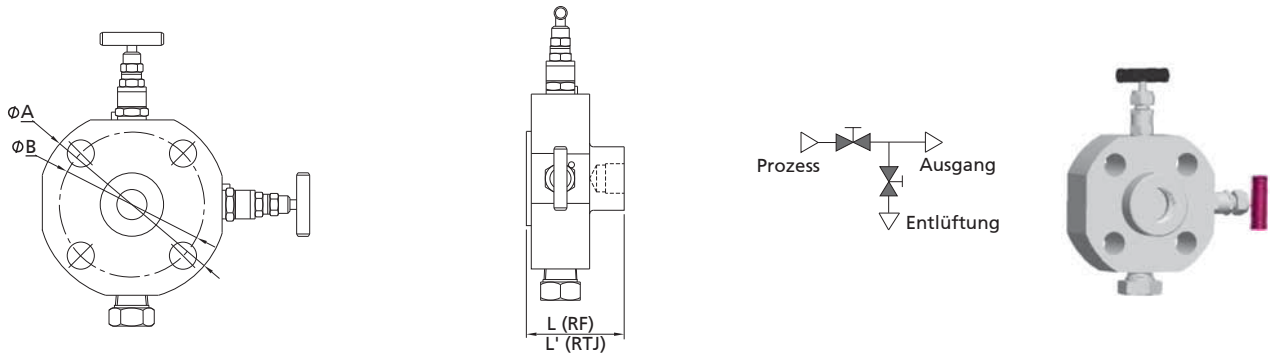
## Merkmale

- Rohrleitungs- und Instrumentenventil in einem Gehäuse
- 1/4" NPT Innengewinde Standardentlüftung mit Stopfen
- 1/2" NPT Innengewinde ist Standardausgang
- Bohrung: 0,16 Zoll (4 mm) ist Standard, 0,25 Zoll (6,4 mm) und 0,38 Zoll (9,5 mm) sind für einige Flanschgrößen erhältlich

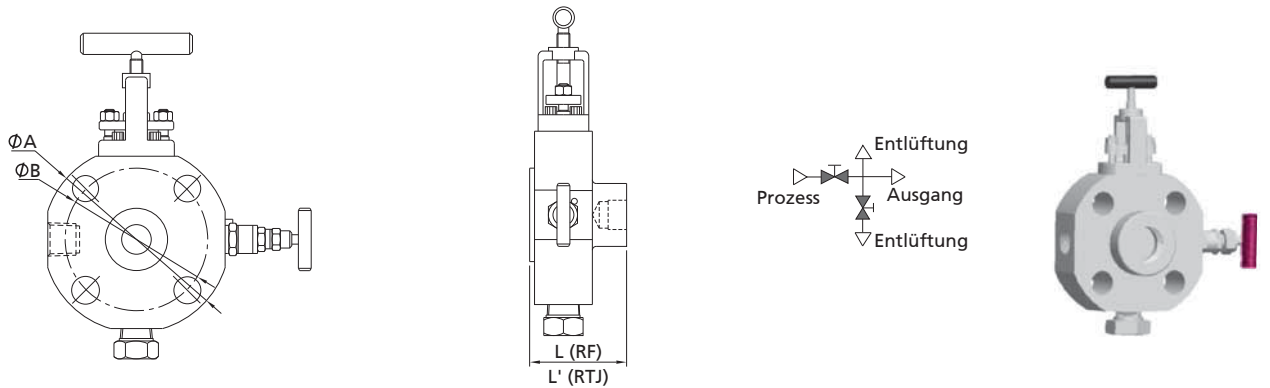
Absperr: OS&Y    Ablass: Nadel    (Konfiguration: ON)



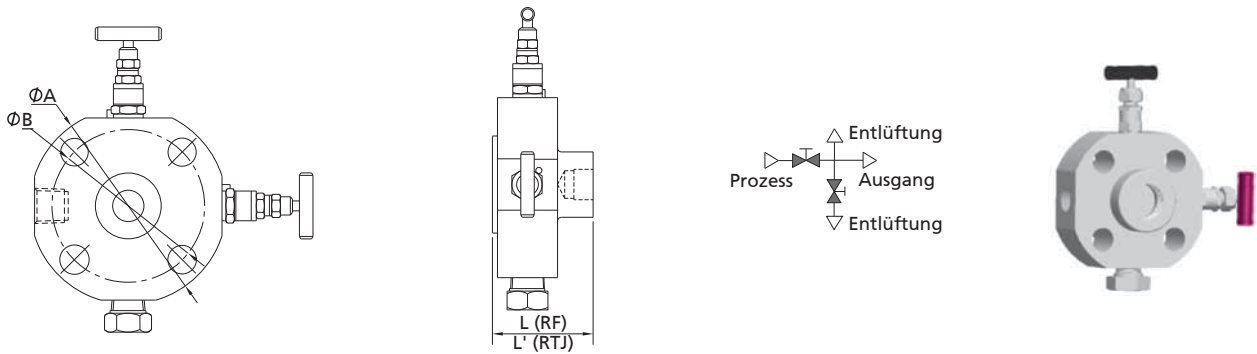
Absperr: Nadel    Ablass: Nadel    (Konfiguration: NN)



Absperr: OS&Y    Ablass: Nadel    (Konfiguration: ON, zwei Entlüftungen)



Absperr: Nadel    Ablass: Nadel    (Konfiguration: NN, zwei Entlüftungen)



Flanschgröße	Bohrungsgröße Zoll (mm)	ASME Klasse	L Zoll (mm)	L' Zoll (mm)	ØA Zoll (mm)	ØB Zoll (mm)	
NPS 1/2 (DN 15)	0.16 (4.0)	150	2,03 (51,6)	—	3,54 (90)	2,37 (60,3)	
		300		2,03 (51,6)	3,74 (95)	2,63 (66,7)	
		600			4,72 (120)	3,25 (82,6)	
		900/1500			5,31 (135)	3,50 (88,9)	
		2500			394 (100)	2,75 (69,9)	
NPS 3/4 (DN 20)		150	2,03 (51,6)	2,03 (51,6)	4,53 (115)	3,25 (82,6)	
		300			5,12 (130)	3,50 (88,9)	
		600			5,51 (140)	3,75 (95,2)	
		900/1500			4,33 (110)	3,13 (79,4)	
		NPS 1 (DN 25)	150	2,03 (51,6)	2,03 (51,6)	4,92 (125)	3,50 (88,9)
300	2,11 (53,5)		2,11 (53,5)			5,91 (150)	4,00 (101,6)
600				6,30 (160)	4,25 (108,0)		
900/1500				2,03 (51,6)	2,03 (51,6)	4,92 (125)	3,87 (98,4)
NPS 1-1/2 (DN 40)	150		2,11 (53,5)	2,11 (53,5)	6,10 (155)	4,50 (114,3)	
	300	2,19 (55,5)			2,19 (55,5)	7,09 (180)	4,87 (123,8)
	600		8,07 (205)	5,75 (146)			
	900/1500		2,11 (53,5)	2,11 (53,5)		5,91 (150)	4,75 (120,7)
	NPS 2 (DN 50)	150	2,19 (55,5)	2,19 (55,5)	6,50 (165)	5,00 (127,0)	
300		2,42 (61,5)			2,42 (61,5)	8,49 (215)	6,50 (165,1)
600			2,11 (53,5)	2,11 (53,5)		5,91 (150)	4,75 (120,7)
900/1500			2,42 (61,5)	2,42 (61,5)		8,49 (215)	6,50 (165,1)
2500		2,88 (73,4)	2,88 (73,4)	9,25 (235)	6,75 (171,4)		

Maße dienen nur als Referenz. Änderungen vorbehalten.

Prozesskopplungsventile

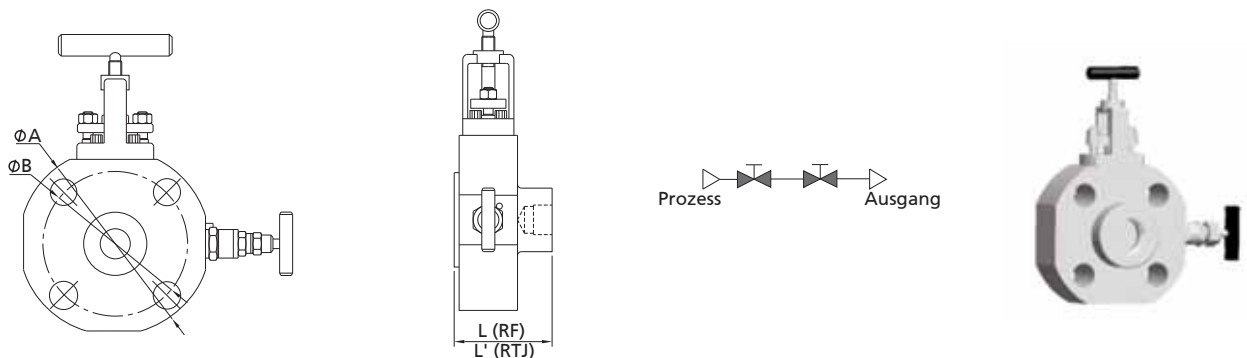
# DB-Serie: Doppelte Absperrventile

## Doppel-Monoflansch-Absperrventile

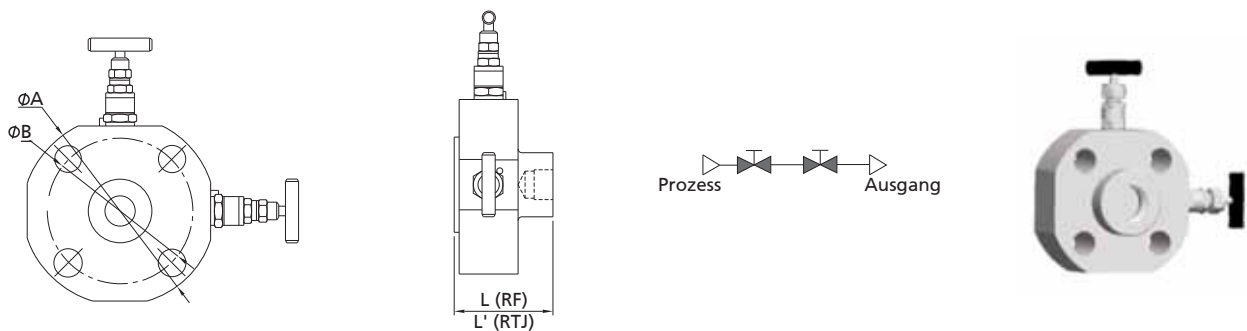
### Merkmale

- Rohrleitungs- und Instrumentenventil in einem Gehäuse
- 1/2" NPT Innengewinde ist Standardausgang
- Bohrung: 0,16 Zoll (4 mm) ist Standard, 0,25 Zoll (6,4 mm) und 0,38 Zoll (9,5 mm) sind für einige Flanschgrößen erhältlich

Primär: OS&Y Sekundär: Nadel (Konfiguration: ON)



Primär: Nadel Sekundär: Nadel (Konfiguration: NN)



Abmessungen identisch mit einzelnen Monoflansch-Absperrventilen und -Ablassventilen

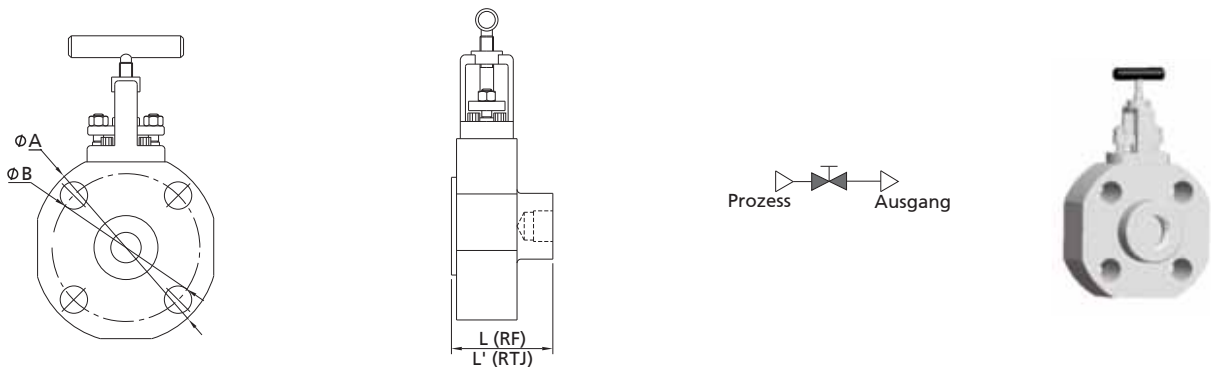
# SB-Serie: Einzel- Absperrventile

## Einzel-Monoflansch-Absperrventile

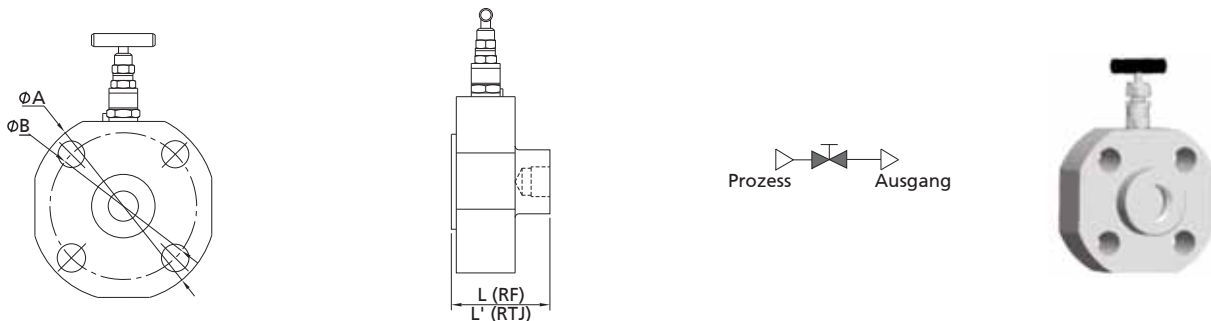
### Merkmale

- Rohrleitungs- und Instrumentenventil in einem Gehäuse
- 1/2" NPT Innengewinde ist Standardauslass
- Bohrung: 0,16 Zoll (4 mm) ist Standard, 0,25 Zoll (6,4 mm) und 0,38 Zoll (9,5 mm) sind für einige Flanschgrößen erhältlich

Primär: OS&Y Sekundär: Nadel (Konfiguration: ON)



Primär: Nadel Sekundär: Nadel (Konfiguration: NN)



Abmessungen identisch mit einzelnen Monoflansch-Absperrventilen und -Ablussventilen

# DBB-Serie: Doppel-Absperr- und Ablassventile

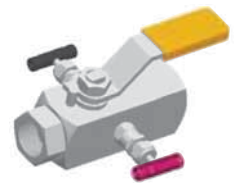
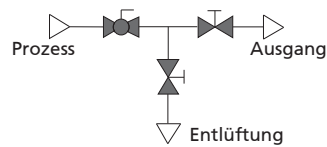
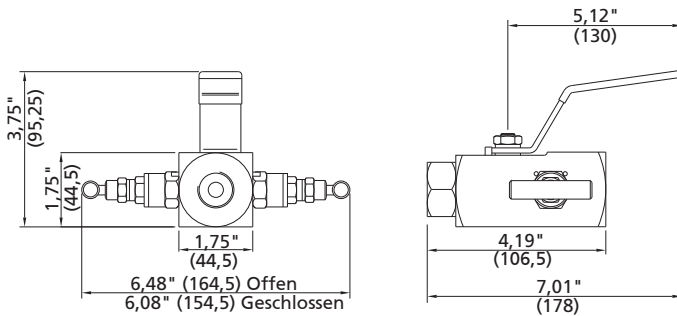
## Doppelte Instrumentenabsperr- und Ablassventile

### Merkmale

- Gehäuse mit Gewinde oder einteilig geschmiedetes Gehäuse
- Optionale Anschlussgrößen und Gewindeformen erhältlich
- Öffnung (Konfiguration als reiner Kugelhahn oder als Kombination aus Kugelhahn und Nadelventil):  
 Kugel 3/8 Zoll (9,5 mm), Nadel 0,16 Zoll (4 mm);  
 Öffnung (reines Nadelventil): 0,16 Zoll (4 mm) ist Standard, 0,25 Zoll (6,4 mm) und 0,38 Zoll (9,5 mm) sind auf Anfrage erhältlich.

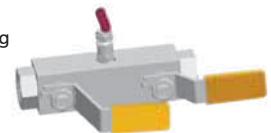
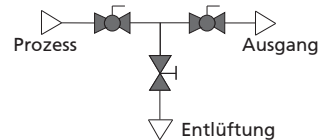
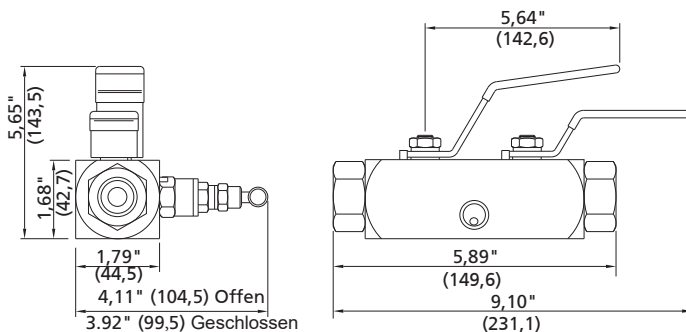
Primär: Kugel Sekundär: Nadel Ablass: Nadel (Konfiguration: BNN)

Grundbestellnummer	Eingang/Prozess	Ausgang/Instrument	Entlüftung/Spülung
DBB□□-BNN-FNS8-V4-V	1/2" NPT Inneng.	1/2" NPT Inneng.	1/4" NPT Inneng.
DBB□□-BNN-FNS8-V4-VG	1/2" NPT Inneng.	1/2" NPT Inneng.	1/4" NPT Inneng.



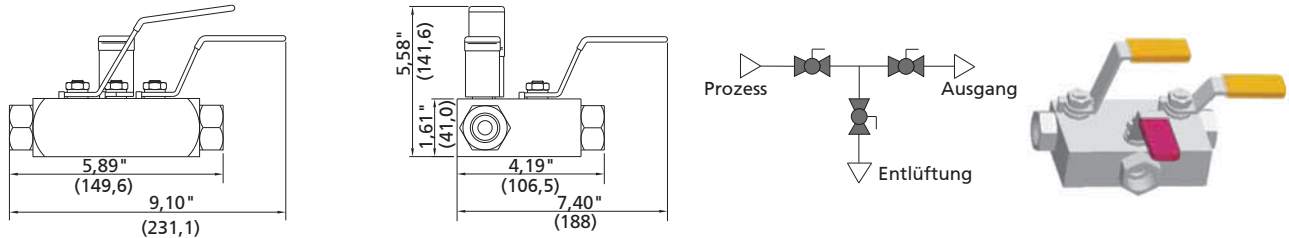
Primär: Kugel Sekundär: Kugel Ablass: Nadel (Konfiguration: BBN)

Grundbestellnummer	Eingang/Prozess	Eingang/Instrument	Entlüftung/Spülung
DBB□□-BBN-FNS8-V4-V	1/2" NPT Inneng.	1/2" NPT Inneng.	1/4" NPT Inneng.
DBB□□-BBN-FNS8-V4-VG	1/2" NPT Inneng.	1/2" NPT Inneng.	1/4" NPT Inneng.



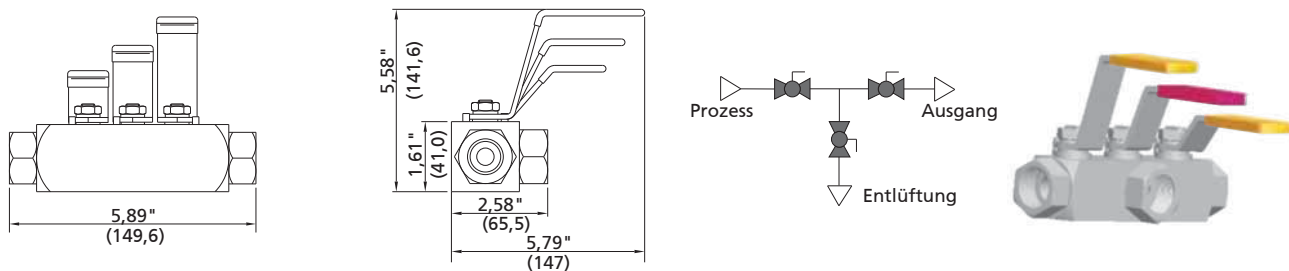
Primär: Kugel Sekundär: Kugel Ablass: Kugel (Konfiguration: BBB)

Grundbestellnummer	Eingang/Prozess	Ausgang/Instrument	Entlüftung/Spülung
DBB□□-BBB-FNS8-V4-C	1/2" NPT Inneng.	1/2" NPT Inneng.	1/4" NPT Inneng.
DBB□□-BBB-FNS8-V4-CG	1/2" NPT Inneng.	1/2" NPT Inneng.	1/4" NPT Inneng.



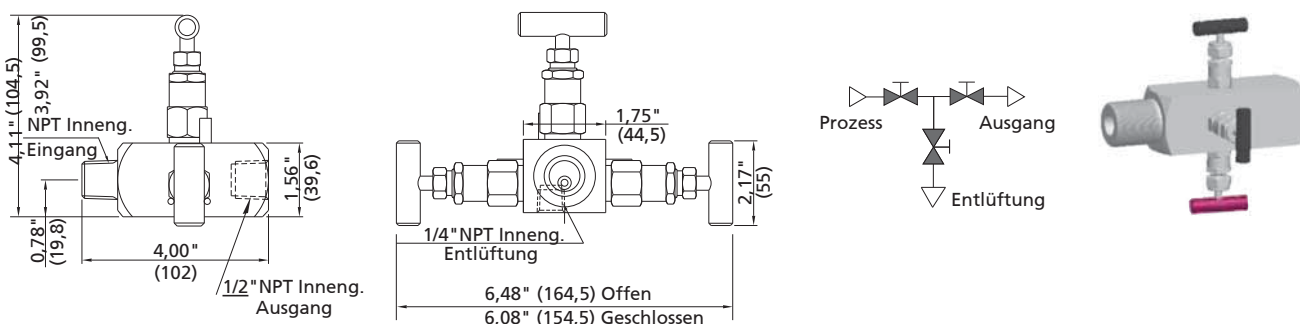
Primär: Kugel Sekundär: Kugel Ablass: Kugel (Konfiguration: BBB)

Grundbestellnummer	Eingang/Prozess	Ausgang/Instrument	Entlüftung/Spülung
DBB□□-BBB-FNS8-V4-L	1/2" NPT Inneng.	1/2" NPT Inneng.	1/4" NPT Inneng.
DBB□□-BBB-FNS8-V4-LG	1/2" NPT Inneng.	1/2" NPT Inneng.	1/4" NPT Inneng.



Primär: Nadel Sekundär: Nadel Ablass: Nadel (Konfiguration: NNN)

Grundbestellnummer	Eingang/Prozess	Ausgang/Instrument	Entlüftung/Spülung
DBB□□-NNN-NS8-FNS8-V4-V	1/2" NPT Ausseng.	1/2" NPT Inneng.	1/4" NPT Inneng.
DBB□□-NNN-NS12-FNS8-V4-VG	3/4" NPT Ausseng.	1/2" NPT Inneng.	1/4" NPT Inneng.



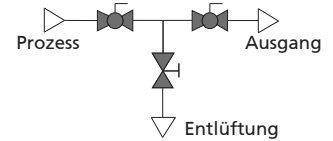
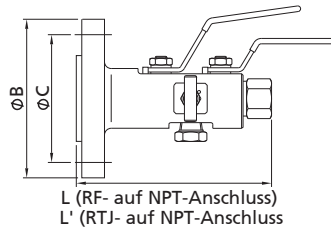
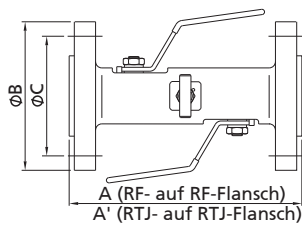
Prozess-  
kopplungs-  
ventile

# Doppelabsper- und Ablassventile mit Flansch

## Merkmale

- ⊙ Einteilig geschmiedetes Gehäuse minimiert potenzielle Leckstellen
- ⊙ Rohrleitungs- und Instrumentenventil in einem Gehäuse
- ⊙ 1/2" NPT Innengewinde ist Standardausgang
- ⊙ Bohrung (Konfiguration mit Kugelhahn und Nadelventil): Kugel 3/8 Zoll (9,5 mm), Nadel 0,16 Zoll (4 mm);  
Bohrung (reines Nadelventil): 0,38 Z (9,5 mm)

Primär: Kugel    Sekundär: Kugel Ablass: Nadel    (Konfiguration: BBN)

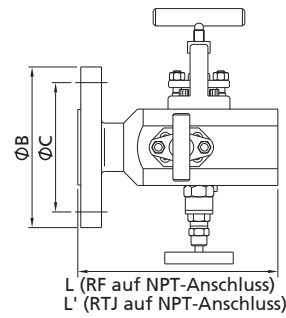
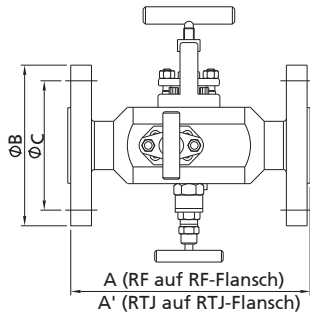


Flanschgröße	Bohrungsgröße Zoll (mm)	ASME Klasse	L Zoll (mm)	L' Zoll (mm)	A Zoll (mm)	A' Zoll (mm)	ØB Zoll (mm)	ØC Zoll (mm)		
NPS 1/2 (DN 15)	3/8 (9.5)	150	5,91 (150,1)	—	6,41 (162,8)	—	3,54 (90,0)	2,37 (60,3)		
		300		5,91 (150,1)	6,81 (173,0)	6,81 (173,0)	3,74 (95,0)	2,63 (66,7)		
		600	6,69 (170,0)	6,69 (170,0)	7,99 (202,9)	7,99 (202,9)	4,72 (120)	3,25 (82,6)		
		900/1500					5,31 (135)	3,50 (88,9)		
		2500					5,31 (135)	3,50 (88,9)		
NPS 3/4 (DN 20)	3/8 (9.5)	150	5,91 (150,1)	—	6,41 (162,8)	—	3,94 (100)	2,75 (69,9)		
		300		5,91 (150,1)	6,81 (173,0)	6,81 (173,0)	4,53 (115)	3,25 (82,6)		
		600	6,69 (170,0)	6,69 (170,0)	7,99 (202,9)	7,99 (202,9)	5,12 (130)	3,50 (88,9)		
		900/1500					5,51 (140)	3,75 (95,2)		
		2500					5,51 (140)	3,75 (95,2)		
NPS 1 (DN 25)	3/8 (9.5)	150	5,91 (150,1)	5,91 (150,1)	6,41 (162,8)	6,61 (167,9)	4,33 (110)	3,13 (79,4)		
		300			7,00 (177,8)	7,00 (177,8)	4,92 (125)	3,50 (88,9)		
		600	7,00 (177,8)	7,00 (177,8)	10,30 (261,6)	10,30 (261,6)	5,91 (150)	4,00 (101,6)		
		900/1500					10,70 (271,8)	10,70 (271,8)	6,30 (160)	4,25 (108,0)
		2500					10,70 (271,8)	10,70 (271,8)	6,30 (160)	4,25 (108,0)
NPS 1 1/2 (DN 40)	3/8 (9.5)	150	7,00 (177,8)	7,00 (177,8)	8,90 (226,1)	9,49 (241,0)	4,92 (125)	3,87 (98,4)		
		300			9,89 (251,2)	9,89 (251,2)	6,10 (155)	4,50 (114,3)		
		600	7,64 (194,1)	7,64 (194,1)	11,50 (292,1)	11,50 (292,1)	7,09 (180)	4,87 (123,8)		
		900/1500					12,40 (315,0)	12,40 (315,0)	8,07 (205)	5,75 (146,0)
		2500					12,40 (315,0)	12,40 (315,0)	8,07 (205)	5,75 (146,0)
NPS 2 (DN 50)	3/8 (9.5)	150	7,00 (177,8)	7,00 (177,8)	9,09 (230,9)	9,49 (241,0)	5,91 (150)	4,75 (120,7)		
		300			10,10 (256,5)	10,30 (261,6)	6,50 (165)	5,00 (127,0)		
		600	7,64 (194,1)	7,64 (194,1)	12,00 (304,8)	12,00 (304,8)	8,46 (215)	6,50 (165,1)		
		900/1500					8,03 (204,0)	8,03 (204,0)	9,25 (235)	6,75 (171,4)
		2500					8,03 (204,0)	8,03 (204,0)	9,25 (235)	6,75 (171,4)

Prozesskopplungsventile



Primär: OS&Y Sekundär: OS&Y Ablass: Nadel (Konfiguration: OON)

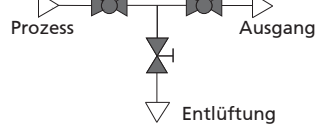
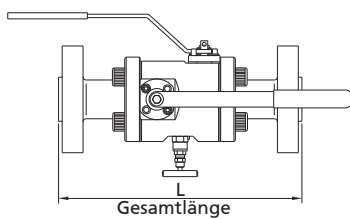


Flanschgröße	Bohrungsgröße Zoll (mm)	ASME Klasse	L Zoll (mm)	L' Zoll (mm)	A Zoll (mm)	A' Zoll (mm)	Ø B Zoll (mm)	Ø C Zoll (mm)
NPS 1/2 (DN 15)	0.38 (9.5)	150	4,88 (124,0)	—	6,41 (162,8)	—	3,54 (90)	2,37 (60,3)
		300		4,88 (124,0)	6,81 (173,0)	6,81 (173,0)	3,74 (95)	2,63 (66,7)
		600		4,88 (124,0)	6,81 (173,0)	6,81 (173,0)	3,74 (95)	2,63 (66,7)
		900/1500	5,60 (142,2)	7,99 (202,9)	7,99 (202,9)	4,72 (120)	3,25 (82,6)	
		2500		7,99 (202,9)	7,99 (202,9)	5,31 (135)	3,50 (88,9)	
NPS 3/4 (DN 20)	0.38 (9.5)	150	4,88 (124,0)	—	6,41 (162,8)	—	3,94 (100)	2,75 (69,9)
		300		4,88 (124,0)	6,81 (173,0)	6,81 (173,0)	4,53 (115)	3,25 (82,6)
		600		4,88 (124,0)	6,81 (173,0)	6,81 (173,0)	4,53 (115)	3,25 (82,6)
		900/1500	5,60 (142,2)	7,99 (202,9)	7,99 (202,9)	5,12 (130)	3,50 (88,9)	
		2500		7,99 (202,9)	7,99 (202,9)	5,51 (140)	3,75 (95,2)	
NPS 1 (DN 25)	0.38 (9.5)	150	4,88 (124,0)	4,88 (124,0)	6,41 (162,8)	6,61 (167,9)	4,33 (110)	3,13 (79,4)
		300			7,00 (177,8)	7,00 (177,8)	4,92 (125)	3,50 (88,9)
		600			7,00 (177,8)	7,00 (177,8)	4,92 (125)	3,50 (88,9)
		900/1500	5,98 (151,9)	5,98 (151,9)	10,30 (261,6)	10,30 (261,6)	5,91 (150)	4,00 (101,6)
		2500			10,70 (271,8)	10,70 (271,8)	6,30 (160)	4,25 (108,0)
NPS 1 1/2 (DN 40)	0.38 (9.5)	150	5,98 (151,9)	5,98 (151,9)	8,90 (226,1)	9,49 (241,0)	4,92 (125)	3,87 (98,4)
		300			9,89 (251,2)	9,89 (251,2)	6,10 (155)	4,50 (114,3)
		600			9,89 (251,2)	9,89 (251,2)	6,10 (155)	4,50 (114,3)
		900/1500	6,61 (167,9)	6,61 (167,9)	11,50 (292,1)	11,50 (292,1)	7,09 (180)	4,87 (123,8)
		2500			12,40 (315,0)	12,40 (315,0)	8,07 (205)	5,75 (146,0)
NPS 2 (DN 50)	0.38 (9.5)	150	5,98 (151,9)	5,98 (151,9)	9,09 (230,9)	9,49 (241,0)	5,91 (150)	4,75 (120,7)
		300			10,10 (256,5)	10,30 (261,6)	6,50 (165)	5,00 (127,0)
		600			10,10 (256,5)	10,30 (261,6)	6,50 (165)	5,00 (127,0)
		900/1500	7,00 (177,8)	7,00 (177,8)	12,00 (304,8)	12,00 (304,8)	8,46 (215)	6,50 (165,1)
		2500			13,60 (345,4)	13,60 (345,4)	9,25 (235)	6,75 (171,4)

## Dreiteilige Doppelabsperr- und Ablassventile mit Flansch

### Merkmale

- Ergänzung der einteiligen Baureihe, DBB-Ventile mit Flansch-Flansch-Verschraubung lieferbar in Bohrungsgrößen von 3/8 Zoll bis 2 Zoll (9,5 bis 50,8 mm)
- Entwickelt und hergestellt nach ASME SI B16.34 und ASME Kessel- und Druckbehältervorschriften, Abschnitt VIII
- Dreiteiliges, verschraubtes und geschmiedetes Gehäuse
- API 607 Brandschutzzertifizierung durch TÜV SÜD. Auch mit antistatischer Konstruktion erhältlich.
- Ausblässichere Ventilspindeln und Nadeln
- Werkstoffe werden nach NACE MR0175 / ISO 15156 ausgewählt
- 1/2" NPT Innengewinde-Standardentlüftung



### Abmessungen

Grundbestellnummer	Flanschgröße	Bohrungsgröße Zoll (mm)	ASME Klasse	L Zoll (mm)
DBB□□-BBN1-□□8□□□-V□-FS-I	NPS 1/2 (DN 15)	1/2 (14)	150	12,6 (321)
			300	12,9 (327)
			600	13,4 (340)
			900/1500	14,4 (366)
			2500	15,0 (382)
DBB□□-BBN2-□□12□□□-V□-FS-I	NPS 3/4 (DN 20)	3/4 (20)	150	12,7 (323)
			300	13,2 (336)
			600	13,7 (349)
			900/1500	14,6 (372)
			2500	15,2 (385)
DBB□□-BBN3-□□16□□□-V□-FS-I	NPS 1 (DN 25)	1 (25,4)	150	13,0 (330)
			300	13,2 (336)
			600	13,8 (350)
			900/1500	15,4 (392)
			2500	16,2 (412)
DBB□□-BBN4-□□24□□□-V□-FS-I	NPS 1-1/2 (DN 40)	1 1/2 (38,1)	150	14,2 (361)
			300	14,4 (367)
			600	15,1 (384)
			900/1500	15,8 (402)
			2500	18,2 (463)
DBB□□-BBN5-□□32□□□-V□-FS-I	NPS 2 (DN 50)	2 (50,8)	150	15,4 (390)
			300	15,7 (398)
			600	16,4 (416)
			900/1500	18,9 (481)

Grundbestellnummer	Flanschgröße	Bohrungsgröße Zoll (mm)	ASME Klasse	L Zoll (mm)
DBB□□-BBN-□□8□□□-V□-FS-I	NPS 1/2 (DN 15)	3/8 (9,5)	150	9,1 (232)
			300	9,9 (252)
			600	10,7 (272)
			900/1500	12,3 (312)
			2500	13,5 (342)
DBB□□-BBN1-□□12□□□-V□-FS-I	NPS 3/4 (DN 20)	1/2 (14)	150	12,8 (324)
			300	13,2 (336)
			600	13,8 (350)
			900/1500	14,6 (372)
			2500	15,2 (385)
DBB□□-BBN2-□□16□□□-V□-FS-I	NPS 1 (DN 25)	3/4 (20)	150	12,9 (327)
			300	13,4 (340)
			600	13,9 (353)
			900/1500	15,1 (384)
			2500	15,6 (397)
DBB□□-BBN3-□□24□□□-V□-FS-I	NPS 1 1/2 (DN 40)	1 (25,4)	150	13,1 (332)
			300	13,9 (352)
			600	15,0 (382)
			900/1500	15,8 (402)
			2500	16,6 (422)
DBB□□-BBN4-□□32□□□-V□-FS-I	NPS 2 (DN 50)	1 1/2 (38,1)	150	12,3 (312)
			300	13,1 (332)
			600	13,9 (352)
			900/1500	15,8 (402)
			2500	16,6 (422)
DBB□□-BBN5-□□48□□□-V□-FS-I	NPS 3 (DN 80)	2 (50,8)	150	14,3 (364)
			300	14,6 (372)
			600	16,9 (428)
			900	17,4 (441)
			1500	19,7 (500)

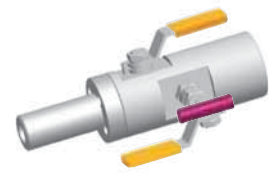
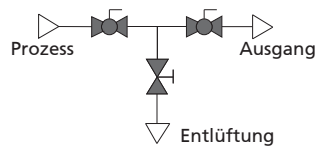
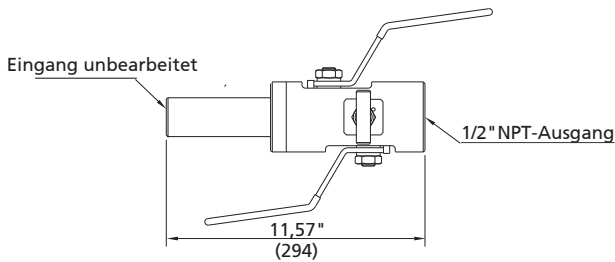
Maße dienen nur als Referenz. Änderungen vorbehalten.

# Doppelte Manometerabsperr- und Ablassventile

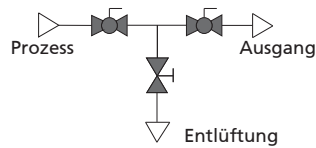
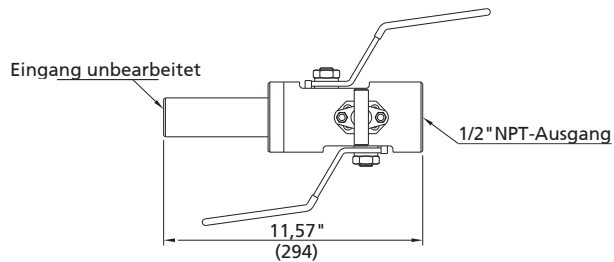
## Merkmale

- Direkt montierte Manometerventile erhältlich für Behälter oder Prozessleitung
- Schweißeingangsanschlüsse in Größen von NPS 1/2" bis NPS 2"
- 1/2" NPT Innengewinde Standardentlüftung mit Stopfen
- 1/2" NPT Innengewinde ist Standardausgang
- Bohrung (Konfiguration mit Kugelhahn und Nadelventil): Kugel 3/8 Zoll (9,5 mm), Nadel 0,16 Zoll (4 mm); Bohrung (reines Nadelventil): 0,16 Zoll (4 mm) ist Standard, 0,25 Zoll (6,4 mm) und 0,38 Zoll (9,5 mm) sind auf Anfrage erhältlich.

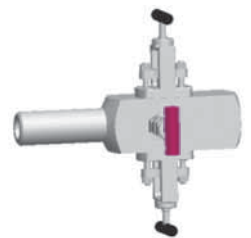
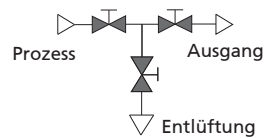
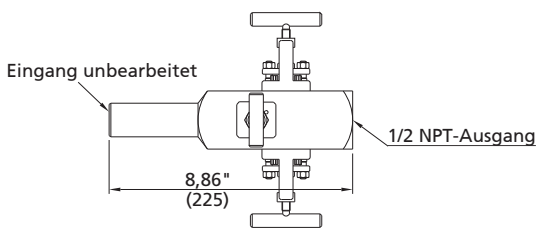
Primär: Kugel Sekundär: Kugel Ablass: Nadel (Konfiguration: BBN)



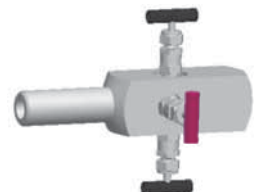
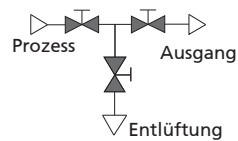
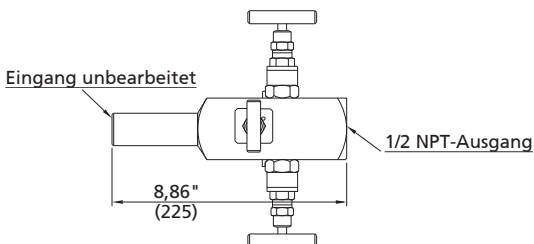
Primär: Kugel Sekundär: Kugel Ablass: OS&Y (Konfiguration: BBO)



Primär: OS&Y Sekundär: OS&Y Ablass: Nadel (Konfiguration: OON)



Primär: Nadel Sekundär: Nadel Ablass: Nadel (Konfiguration: NNN)



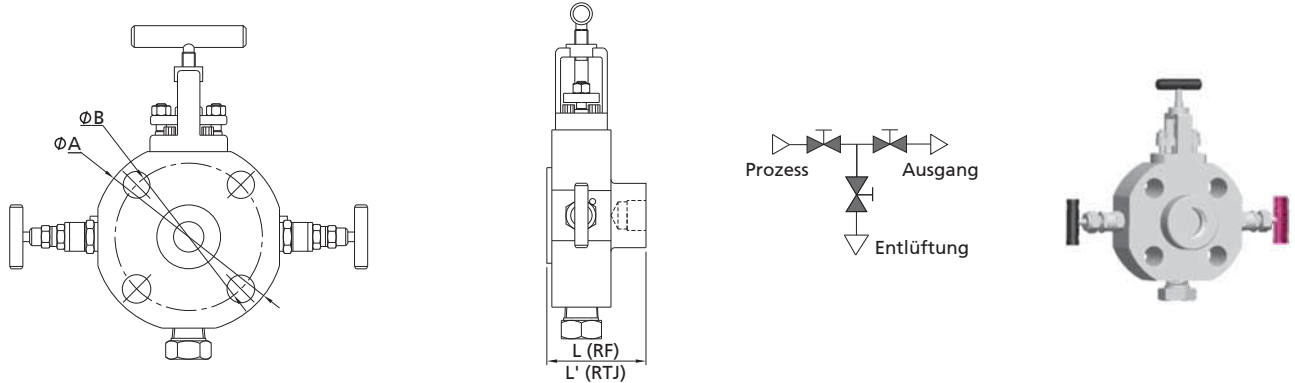
Maße dienen nur als Referenz. Änderungen vorbehalten.

# Doppelte Monoflansch-Absperr- und Ablassventile

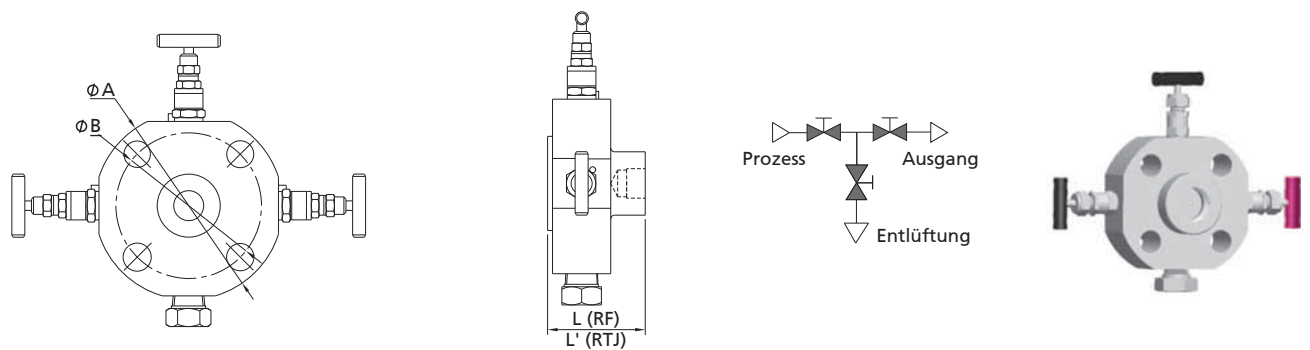
## Merkmale

- Rohrleitungs- und Instrumentenventil in einem Gehäuse
- 1/4" NPT Innengewinde Standardentlüftung mit Stopfen
- 1/2" NPT Innengewinde-Ausgang
- Bohrung: 0,16 Zoll (4 mm) ist Standard, 0,25 Zoll (6,4 mm) und 0,38 Zoll (9,5 mm) sind für einige Flanschgrößen erhältlich

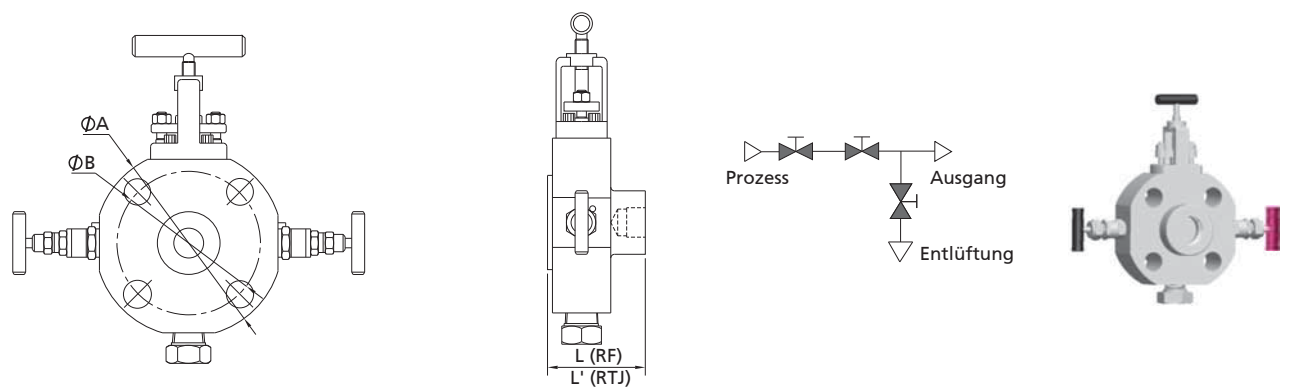
Primär: OS&Y Sekundär: Nadel Ablass: Nadel (Konfiguration: ONN)



Primär: Nadel Sekundär: Nadel Ablass: Nadel (Konfiguration: NNN)



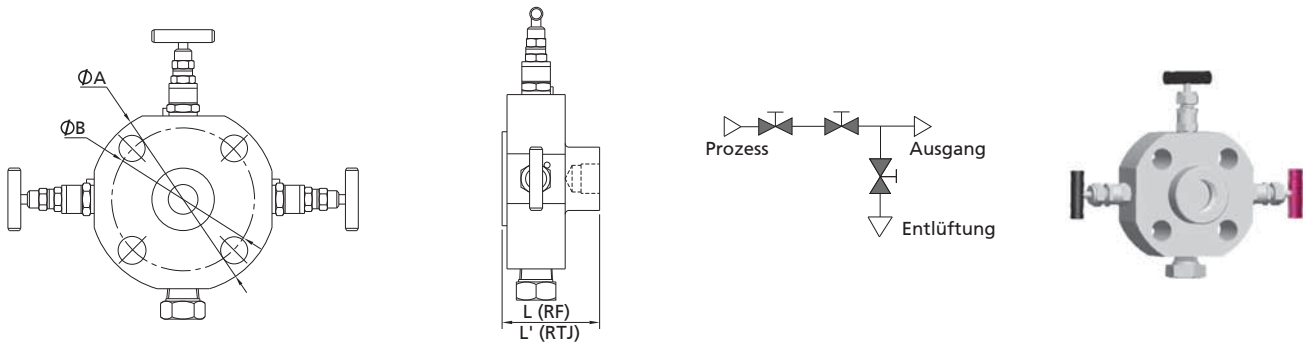
Primär: OS&Y Sekundär: Nadel Ablass: Nadel (Konfiguration: ONN, Absperrung/Absperrung/Ablass: X)



Prozess-  
kopplungs-  
ventile

# C-44 Prozesskopplungsventile

Primär: Nadel    Sekundär: Nadel    Ablass: Nadel    (Konfiguration: NNN, Absperrung/Absperrung/Ablass: X)



Flanschgröße	Bohrungsgröße Zoll (mm)	ASME Klasse	L Zoll (mm)	L' Zoll (mm)	ØA Zoll (mm)	ØB Zoll (mm)		
NPS 1/2 (DN 15)	0.16 (4.0)	150	2,03 (51,6)	—	3,54 (90)	2,37 (60,3)		
		300		2,03 (51,6)	3,74 (95)	2,63 (66,7)		
		600			4,72 (120)	3,25 (82,6)		
		900/1500			5,31 (135)	3,50 (88,9)		
		2500			—	3,94 (100)	2,75 (69,9)	
NPS 3/4 (DN 20)	0.16 (4.0)	150	2,03 (51,6)	2,03 (51,6)	4,53 (115)	3,25 (82,6)		
		300			5,12 (130)	3,50 (88,9)		
		600			2,11 (53,5)	2,11 (53,5)	5,51 (140)	3,75 (95,2)
		900/1500			—	4,33 (110)	3,13 (79,4)	
		2500	2,11 (53,5)	2,11 (53,5)	5,91 (150)	4,00 (101,6)		
NPS 1 (DN 25)	0.16 (4.0)	150	2,03 (51,6)	2,03 (51,6)	4,92 (125)	3,50 (88,9)		
		300			6,30 (160)	4,25 (108,0)		
		600			2,11 (53,5)	2,11 (53,5)	5,91 (150)	4,75 (120,7)
		900/1500	2,03 (51,6)	2,03 (51,6)	4,92 (125)	3,87 (98,4)		
		2500	2,11 (53,5)	2,11 (53,5)	6,10 (155)	4,50 (114,3)		
NPS 1 1/2 (DN 40)	0.16 (4.0)	150	2,19 (55,5)	2,19 (55,5)	7,09 (180)	4,87 (123,8)		
		300			8,07 (205)	5,75 (146,0)		
		600			2,19 (55,5)	2,19 (55,5)	6,50 (165)	5,00 (127,0)
		900/1500	2,11 (53,5)	2,11 (53,5)	5,91 (150)	4,75 (120,7)		
		2500	2,42 (61,5)	2,42 (61,5)	8,46 (215)	6,50 (165,1)		
NPS 2 (DN 50)	0.16 (4.0)	150	2,88 (73,4)	2,88 (73,4)	9,25 (235)	6,75 (171,4)		
		300			—	—		
		600			—	—		
		900/1500	2,19 (55,5)	2,19 (55,5)	6,50 (165)	5,00 (127,0)		
		2500	2,42 (61,5)	2,42 (61,5)	8,46 (215)	6,50 (165,1)		

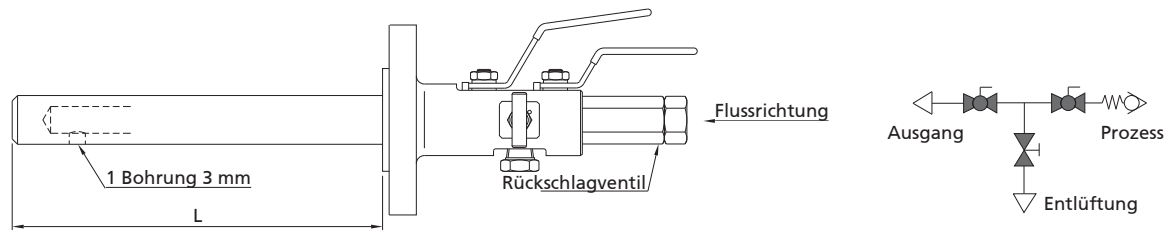
Maße dienen nur als Referenz. Änderungen vorbehalten.

Prozess-  
kopplungs-  
ventile

## Doppelte Injektions-Absperr- und Ablassventile

### Funktion – Einspritzung

Diese Ventile ermöglichen die Einspritzung von Chemikalien und anderen Medien in den Prozessstrom. Es wird ein Rückschlagventil installiert, um zu verhindern, dass die Prozessflüssigkeit die Einspritzposition im Eingang erreicht. Die Einspritzdüse verfügt über eine Bohrung von 0,225" (3 mm). Die Länge der Einspritzdüse kann nach Kundenwünschen angepasst werden. Die Einspritzdüse kann auch gedreht werden. Injektionsventile sind in den meisten Ausführungen und mit fast allen Optionen erhältlich, die für Ventile der DBB-Serie angeboten werden.



#### Einspritzdüse

Die Länge der Einspritzdüse (L) wird nach Kundenwunsch gefertigt. Die Bohrung der Einspritzdüse hat standardmäßig einen Durchmesser von 3 mm.

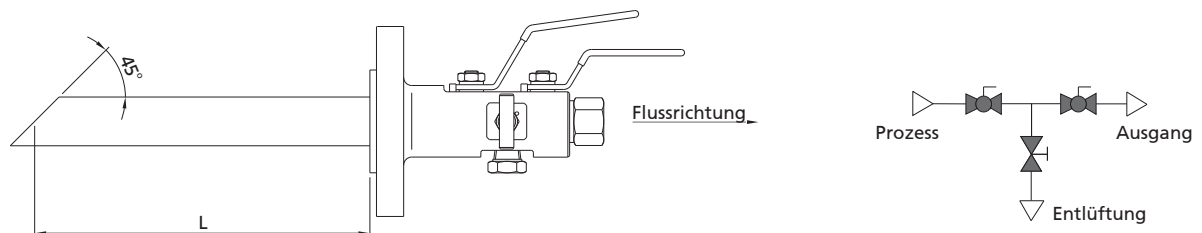
#### Integriertes Rückschlagventil

Das Rückschlagventil verfügt standardmäßig über eine weiche FKM-Dichtung

## Doppelte Probenahme-Absperr- und Ablassventile

### Funktion – Probeentnahme

Diese Ventile wurden entwickelt, um Proben bei vollem Systemdruck direkt aus dem Prozessstrom zu entnehmen. Das kundenspezifische Probeentnahmerohr verlängert den Rohrflanschanschluss für eine korrekte Probeentnahme. Probeentnahmeventile können ohne Probeentnahmerohr geliefert werden und sind in den meisten Ausführungen und mit fast allen Optionen erhältlich, die für Ventile der DBB-Serie angeboten werden.

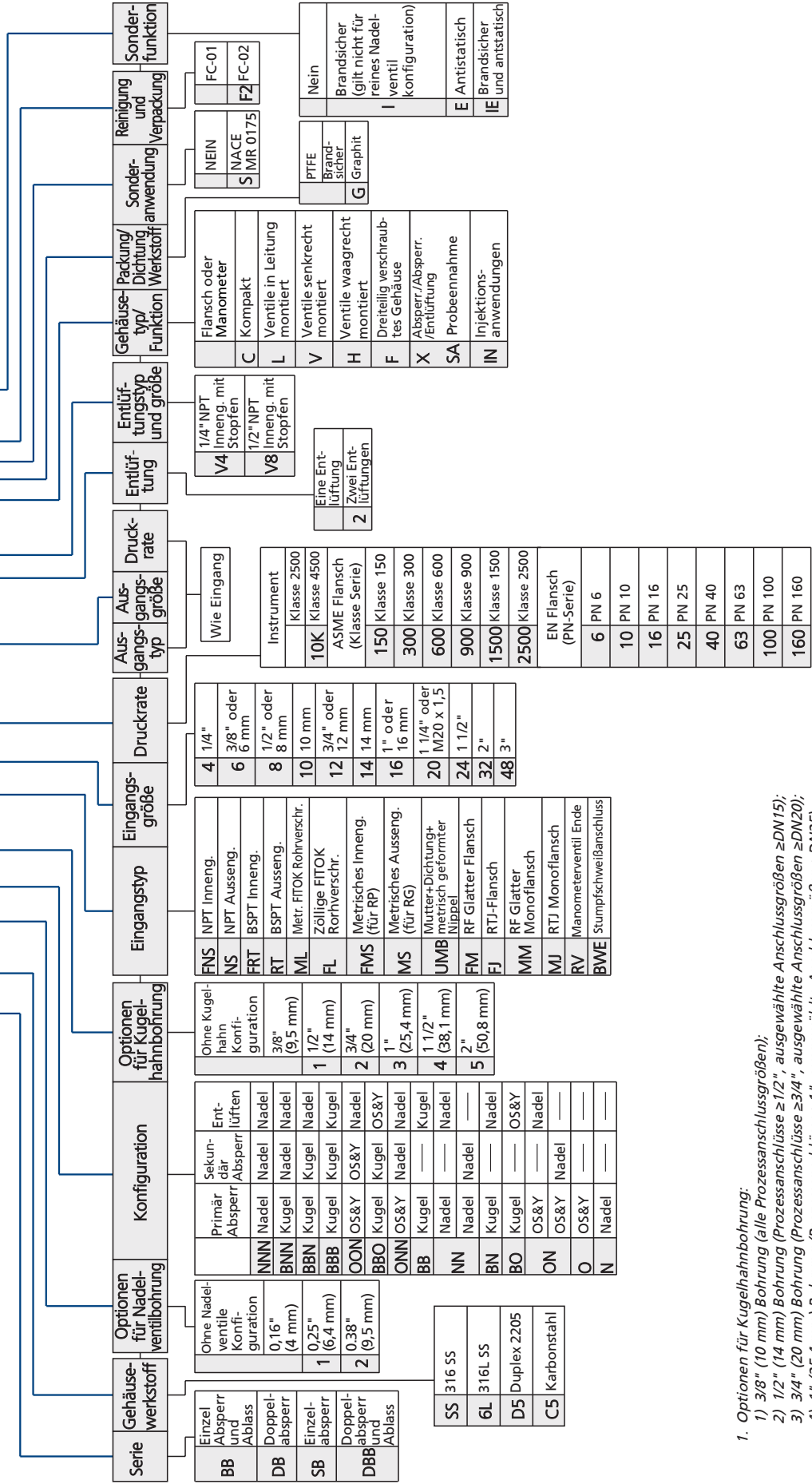


#### Probeentnahmerohr

Die Länge des Probeentnahmerohrs (L) wird nach Kundenwunsch gefertigt.

**Beschreibung der Bestellnummer**

**DBBSS - 1BBO1 - FM16300 - FNS8 - 2V8 - HGSF2 - IE**



- Options für Kugelhaahnbohrung:
  - 3/8" (10 mm) Bohrung (alle Prozessanschlussschlässe  $\geq 1/2"$ , ausgewählte Anschlussschlässe  $\geq DN15$ );
  - 1/2" (14 mm) Bohrung (Prozessanschlüsse  $\geq 1/2"$ , ausgewählte Anschlussschlässe  $\geq DN20$ );
  - 3/4" (20 mm) Bohrung (Prozessanschlüsse  $\geq 3/4"$ , ausgewählte Anschlussschlässe  $\geq DN25$ );
  - 1" (25,4 mm) Bohrung (Prozessanschlüsse  $\geq 1"$ , ausgewählte Anschlussschlässe  $\geq DN32$ );
  - 1-1/2" (38,1 mm) Bohrung (Prozessanschlüsse  $\geq 1-1/2"$ , ausgewählte Anschlussschlässe  $\geq DN40$ );
  - 2" (50,8 mm) Bohrung (Prozessanschlüsse  $\geq 2"$ , ausgewählte Anschlussschlässe  $\geq DN50$ ).
- Für weitere Informationen zu den Gefahren und Risiken im Zusammenhang mit sauerstoffreichen Umgebungen kontaktieren Sie bitte die FITOK Group oder unsere autorisierten Vertriebspartner.
- Reinigung und Verpackung:
  - FC-01: Standardmäßige Reinigung und Verpackung für allgemeine industrielle Verfahren.
  - FC-02: Spezielle Reinigung und Verpackung benetzter Systemkomponenten, gemäß Reinheitsanforderungen von ASTM G93 Stufe C.

ANMERKUNG: Die „Beschreibung der Bestellnummer“ enthält Hinweise zur Erklärung der Zusammensetzung der FITOK-Artikelnummer. Es sind nicht alle Kombinationen möglich.



[info@fitokgroup.com](mailto:info@fitokgroup.com)  
[www.fitokgroup.com](http://www.fitokgroup.com)

FK-IC-GV-13-EN-180716